المركز الجامعي عبد الحفيظ بوالصوف ميلة السنة الثالثة ليسانس/ لسانيات تطبيقية

قسم اللغة والأدب العربي

نص تطبيقي رقم 8

استخدمت الدراسات في مجال اللسانيات الحاسوبية، والتي تطرقت إلى مسألة فك اللبس الدلالي، فرضية مفادها أن كل كلمة لها عدد محدد من المعاني المختلفة، والتي يمكن تخزينها في قاموس يضم الكلمات ومعانيها أو أي مخزن لغوي، بعد ذلك يستخدم برنامج حاسوبي للبحث عن المعاني المختلفة لأي كلمة معطاة داخل مخازن الذخيرة لاستعادتها، ثم يقوم بعملية اتخاذ القرار لتحديد أي المعاني هو الأقرب للصواب، في سياق الكلام المعطى، هذه البرامج الحاسوبية تعتمد غالبا على خوارزميات التعلم الآلي (Machine Learning Algorithms) يستخدم هذا النمط في فك اللبس الدلالي في الغالب لتحديد معاني الكلمات التي تحمل نفس الصفة النحوية (مثال: كلاهما اسم أو كلاهما فعل). لكن ماذا عن الحالات التي تختلف فيها الصفة النحوية للكلمة مثل ("هم" ضمير، "هم" اسم)؛ إذ إن الأولى ضمير متصل والأخرى اسم، يعتبر وسم أجزاء الكلام؛ وهو أحد أشكال فك اللبس الدلالي الذي يمكن استخدامه في مثل هذه

الحالات.

إن زيادة الدقة في تحديد المعنى الصحيح لكلمة ما في سياقها المعطى أمر بالغ اهمية، خصوصا وأن هناك عدد من تطبيقات اللسانيات الحاسوبية يمكن أن تعتمد بشكل كبير على دقة نتائج فك اللبس الدلالي؛ فعلى سبيل المثال في الترجمة الآلية عند ترجمة كلمة (عين) باعتبارها مدينة ستظهر النتيجة التالية(city of Ain) بينما تظهر النتيجة(eye) عندما يكون المراد العين العضو.